

ЛЕНИН ТУЙ ВЪЛЭТ

(По ленинскому пути)

1937 год.
ДЕКАБРЬ 14 лун
№ 162 (1608)

ВВП(б) Окружкомлэн; ВВП(б) Кудымкарскэй райкомлэн да Окрисполкомлэн орган.

Партийнэй и беспартийнэй бэрийссез голосуйтисэ асланыс кандидатт'ез понда блокын союзын

Верховнэй Советэ бэрийссез декабрь 12 лун еше этпыр мыччаліс советскэй народлісь великэй любовь да безграничнэй преданность Ленин—Сталин партия дынэ да му пасыта уджалісь народлэн величайшэй вождь дынэ ёрт Сталин дынэ.

Большевицскэй партия руководство увтын совет-народ локтис величайшэй победаезэдэ, кэдняй гижэм золотэй букваезэн сталинскэй Конституциян. Миян ем первокласснэй социалистическэй промышленность мирнн крупнейшэй сельскэй хозяйство, колхознэй ыббез вылын уджалэны сталинскэй пятилеткаезлэн детишноез — тракторрез, комбайн'ез и медік сложнэй машинаез. Советскэй народ получитіс образованіе, векеже ликвидируйтэм национальнэй гнет да порабощеніе. Нывиннез миян равноправнэйсь, быдэс етнэ победнэй итоггезсэ миян великэй советскэй народ получитіс токо Октябрьскэй социалистическэй революция бэрын, токо Ленин да Сталин партия руководство увтын да великэй Сталин отеческэй забота увтын народд'ез счастье понда.

Миян советскэй народ етнэ победоноснэй итоггезсэ аддзэ и тэдэ, што сія етэ счастьеёс судзэтіс большевиккез партия веськэт-лэмэн. Советскэй народ тэдэ, што токо большевиккез да лично ёрт Сталин руководство увтын поэяс локны коммунизмэдэ. Етасянь вот декабрь 12 лунэ беспартийнэй избирателлез коммунистт'езкэт блокын голосуйтисэ коммунистическэй и беспартийнэй депутатт'ез понда. Етасянь вот быд избиратель терпйтэг видзчисис сійэ чассэ—декабрь 12 лунса асысь 6 чассэ, медбы медодззя мортэн сетны ассисе голоссэ асланыс избранниккезлэ.

4-эт избирательнэй участокын декабрь 12 лунса асылэ, 6 час ешэ ез вэв, а избирателлез пондисе локныни. КОГИЗ-ись вузасись Тупицына Мария Филипповна локтис избирательнэй комиссия дынэ 6 часэдз 8 минут одзжык, ровно 6 час медпервэй мортледзис урнаэ бюллетенез. Тупицына—ударница, октябрь мисечын план тыртис вузасьэмэн 2135 руб вылэ унажык.

Быд избиратель термасис локны одзжык и сетны ассисе голос народ патриотт'ез понда—ёрт Шверник, Баталова да Сторожева понда. Экмисэт часэ локтисе голосуйтны 72 годса старуха Хозяшева Ольга.

Декабрь 12 лун Верховнэй Советэ бэрьян лун чулаліс величайшэй под'ёмэн. Участок пасыта голосованнён участниккез 98 процент гэгэр.

Однако, колэ висътавын, што Поселковэй Совет избирательнэй списоккез вылэ не быдэс гижлэм избирателлезсэ, а избирательнэй комиссия абу проверяйтэм. Етасянь избирателлезлэ декабрь 12 лунэ керисэ ыджыт волокита. Етасянь мукэдис ез вольн голосуйтны. Ета—ыджыт недостаток.

Но коми народ Верховнэй Советэ бэрийс медпреданнэй отирэс ёрт Шверникэс, Баталоваэс да Сторожеваэс, кэдна пощадатэмэс враггез дынэ, кэдна большевицскэя пессьёны социалистическэй культура расцвет понда, миян родинаись народд'ез счастье, радость да зажиточнэй олан понда.

8-эт избирательнэй участокын

Ровно 6 часянь пондисе уджавны 8-эй участковэй избирательнэй комиссия. Голосуйтны культурнэя лэсьэтэмэс 7 комната. Коллиторын сувтэтэмэс билиардд'ез, радио, патефон, медбы буржыка обслужитны избирателлезсэ, участковэй избирательнэй комиссия мобилизуйтэм пионерезсэ, лэсьэтэм комната кагаезлэ, медбы инькаез быдэс вермисэ голосуйтны.

Одз асысь 12 часэдз йоэдз локтисе избирателлез урна дынэ и л'едзаліс ассинисе голосс'ез коммунистт'езлэн да беспартийнэйезлэн блокись кандидатт'ез понда. Избирателлезе голосуйтисэ выдвинутэй кандидатт'ез понда миян Коми-Пермяцкэй избирательнэй округын общественнэй организацияезэн да народ обществоезэн—Сторожева Анна Петровна понда, Баталова Мария Семёновна понда да Шверник Николай Михайлович понда.

Участковэй избирательнэй комиссия бура сувтэтэм избирателлезсэ обслуживайтэм и быд избиратель голосуйтисэ вермис

адззыны отсэт, если оз вермы голосуйтны ачыс кытшэмкэ физическэй недостатоксян. Но практическэй уджын избирательнэй комиссиялэн вэлісэ и недостатоккез. Кэр сеталісэ голосуйтны бюллетенез, то этік избирательлэ сетэмэс кык конверт, медік избиратель кызкэсэ получитэм кык удостовереннэй голосуйтэм право вылэ и ния кыкнаннэс шедэмэс лыддынэ, кэда сы бэрын мешайтисе учотын. Ыджыт недостатокэн являйтчэ сія, што списккэз сувтэтэм бэрын участокись мунісэ медік местаез унажык 70 избирательсья, но удостовереннэез получитисэ токо 16 избиратель.

Только миян странаын сетэм возможность быдтын челядьэс здоровійсья да жизнерадостнэйсья. Етэ миянлэ сетіс быдэс роднэй да любимэй ёрт Сталин.

Кудымкарскэй районіс Новожиловскэй сельсоветіс Ректановскэй колхозіс ме колхозница Хромцова Анастасия Анцифе-

ратель. Ета висъталэ сы йылісь, што воспитательнэй да политическэй удж, эддэянжыкись больнэйез коласын вэлі сувтэтэм недостаточнэя и нияез тэдэ што колэ босьны удостовереннэез Поселковэй советіс.

Советскэй народ первусь бэрийс Верховнэй Совет тайнэя голосуйтэмэн и ета мыччаліс, кытшэм ыджыт энергияэн, желаннээн да воляэн мунісэ избирателлез урнаез дынэ и л'едзисе ассинисе голосс'ез социалистическэй родиналэ, вернэй патриотт'ез понда кэдна и одзлань пондасэ пессьёны быд вынэя коммунизм строитэм понда миян социалистическэй странаын. ПОВАРНИЦИН

Спасибо ёрт Сталинлэ

Только миян странаын ровна многосеме йность сьэрти (челядь 7 морт) получитіс государствосянь отсэт 4000 руб. Ета деньга вылэ ме босьтіні мэс, кукань да ешэ мэдэ босьны челядь понда паськэм, кэмкэт, вурсян машина да баля.

Медыджыт ныв Клавдия менам велэтчэ Леснэй тех-

Декабрь 12 лунсэ ВСТРЕТИМ

ЫДЖЫТ ПОБЕДАЕЗЭН

Мийэ колхозниккез и колхозницаез Пешнигортскэй сельсоветіс, Ивуковскэй колхозіс Ивуковскэй бригадань декабрь 12 лун кежэ—СССР Верховнэй Советэ бэрийссез кежэ, локтисе ыджыт победаезэн. Няньналог тыртім 100 проц. вылэ сентябрь месяцын. Натуроплата МТС-лэ план сьэрти тыртім октябрь 20 лун кежэ 100 проц. вылэ. Вузалим кооперациялэ нянь 80 центнер. Тыртім 100 проц. вылэ лэи заданнэ. Тыртім 100 проц. вылэ йэвпоставка. Ыббез вылэ кыскалім назём 200 тонна. Бригадаын емэсь 22 вэв, нысь 15 вэв—бур упитанностьэс да 7 вэв—шэрэт упитанностьэс. Кэдыс сию кисьтім быдсэн план сьэрти.

Босьтам ас выланым обязательство: Вэрзаптан план 1800 ф. м., тыртам 1938 год март 1 лун кежэ. Сю

вартэм кончитам 1938 год январь 1 лун кежэ. Денежнэй платёжжес вештам январь 1 лун кежэ. Сортируйтэм кэдыс сию январь 15 лун кежэ.

Миян любимэй большевицскэй партия воодушевляйтэ миянэс и нуэтэ одзлань виль победаез дынэ. Мийэ колхозниккез да колхозницаез буржыка топэтчамэ Ленин—Сталин партия гэгэр, пондам пессьёны народ враггезкэт и некинлэ ог сетэ радзны миянлісь счастливей радостнэй олан!

Да здравствуйтас сталинскэй Конституция!

Да здравствуйтас Ленинлэн — Сталинлэн непобедимэй партия!

Да здравствуйтас культурнэй зажиточнэй олан!

Бригадир Щербинин Колхозниккез: Мехоношин М. И.

Щербинин Е. Мехоношина.

ТЫСЕЧНИККЕЗЛЭН УДЖ

Верховнэй Советэ бэрийссез кежэ лэсьэтчикэ Гайнскэй районіс тысячниккез активнэя кутчисэ вэрзаптан удж бердэ. Вэркераланын етнэ лунн'езэ мыччаліс большевицскэй образецез. Тысячниклэн Королев Василий Степановичлэн бригада ассисе обязательствоэ тыртис 42,3 процент вылэ, быд лун сетэны кык и унажык нормаэн.

Попов Федор Степановичлэн и Семериков Тимофей Ивановичлэн бригадаез быд лун тыртисэ 130—220 процентэн. Бригада Севрюгин Василий Николаевичлэн кераліс-ни 4479 фетметр. Дедтянников Лазарь Ивановичлэн, Анфалов Александр Семёновичлэн бригадаез быд лун сетісэ 1,5—2 нормаэн.

Ермолин

Карбасовскэй сельсовет большевицскэя панталіс декабрь 12 лун

Кудымкарскэй районіс карбасовскэй сельсоветіс председатель ёрт Тупицин Александр Дмитриевич СССР Верховнэй Советэ бэрийссез кежэ готовитчис большевицскэя. Карбасовскэй 10-эй избирательнэй участокын избирателлез охватитисэ быдэс СССР Верховнэй Советэ бэрийссез йылісь положеннэ изучайтэмэн. Избирателлез тэдисэ, депутат-

т'езэ кандидатлісь автобиографияез. Колхозниккезе голосуйтисэ Сторожева, Баталова да Шверник понда, достойнэй зонн'ез да ныввез понда социалистическэй родинаись.

Кабинаез избирательнэй участоклэн вэлісэ бура оборулуйтэмэс, кабинэез пытшкын эшалісэ плакатт'ез, лозунггез, вождезлэн портретт'ез, пызанн'ез вылын ольсалэм гэрд материал.

Сельсовет пасыта избирательнэй комиссиялэн членн'ез нуэтисэ массово-разяснительнэй удж, ликвидируйтисэ колхозниккез коласын неграмотность.

Мехоношин

нигумын, кык ныв Устинья да Пелагия уджалэны колхозын, велэтчэны Шипицинскэй школаын зон Миша 3-эт классын да Мария—4-эт классын, а учётжыккес Трофим да Нина олэны гортын.

Висътала ыджыт спасибо ёрт Сталинлэ сы отсэт понда. Хромцова

Естэн дейтвуйтэ вражескэй ки

Народлэн врагез, троцкистско-бухаринскэй отребьёне да буржуазнэй националистт'ез, кэдна уна год чуэтисэ мян Коми-Пермяцкэй округн ассиныс подрывнэй вредительскэй удж, старайтчисэ быдлаэ сойны да ыставны ассиныс агентт'езсэ, кэдна ассиныс гнуснэй контрреволюционнэй делоез. Етна фашистскэй наймит'ез уничтожитамась, но кольччисэ нылэн ешэ охвостьёз, кэдна энэдз кольччисэ выявйтэг.

Ноябрь 23 лунэ Окрузись специальнэй комиссия выяснитэ Сельхозтехникумын сетшэм дело, што с'етэн дейтвуйтэ вражескэй ки. Ед не случайно учозись директор Утев да сылэн заместитель Надьмов сельхозтехникумись хозяйствосэ вайэтисэ развалэдэ. Ед не случайно етна „руководителлез“ кынтисэ ыббез вылын 300 тонна картошка да сисьтисэ яманн 45 тонна. Ед не случайно кынтисэ ыббез вылын 45 тонна корнеплодт'ез (турнепс), 4 гектар выльсэ

сёртни, 7 тонна калия, не этик дас тонна капуста. Ед не случайно, медбы керны рабочэйез коласын недовольство Утев да Надьмов этик учитик керкуокэ поместитисэ 3 сем'яэс—13 морт, кэдна энэдз олэны отвратительнэй положеннёны кытэн рабочэйез узьлэны, кэдзэт джодж вылас. Ед не случайно Утев да Надьмов, мед позис нуэтны ассиныс вредительскэй деятельность, нянь дынэ еза сувтэтэ некытшэм контроль. Рабочэйез вартанисьянь няньсэ кыскалэны учоттэг, мешэккес валайтчэны туй вылас, вартаны умэль качествоэн, хозяйство быдэс распушеннэй.

Быдэс ета висьталэ сы йылысь, што сельхозтехникумись учебнэй хозяйствон дейтвуйтэ вражескэй ки, кэда иньдэтэма сы вылэ, медбы вайэтны социалистическэй сельскэй хозяйстволэ ыджыт убытоккес, медбы личэтны мян великэй социалистическэй родиналисэ оборонеспособность.

Но врагезлэн ез пет нем

и оз пет нем! Великэй советскэй народ мян любимэй коммунистическэй партия руководство увтын громитисэ и пондас громитны одзлань быдэс троцкистско-бухаринскэй нечистьсэ, мийэ конечэдз нийэ выживитамэ да уничтожитамэ нылисэ змеинэй поз'езсэ, бьд врагилсь кулыштамэ маскэсэ, кытшэмэн бы ния еза маскируйтчэ.

Советскэй Союз условиязын Сельхозтехникумимейтэ ыджыт значеннё, с'етэн велэтчэны мян родиналэн патриотт'ез, кэдна лоасэ сельскэй хозяйстволэн руководителлез: агрономмез, зоотехниккес. И особенно ета участокын должен лоны большевистскэй бдительность, зоркость.

Колэ видзэтны сельхозтехникум учебнэй хозяйствосэ ешэ ындэжык да быдсэн корчуйтны сетисэ вредителлезсэ, кэдна нуэтны с'етэн подрывнэй деятельность.

П. Мартинскэй

Селькоровскэй письмоз следд'ез сьэрти

Юрлинскэй районнэй прокурор юэртэ, што фактт'ез, кэдния гижэмась публикуйттэм селькоровскэй письмомын Юрлинскэй районись заведующей Леспродторгись Мелехин йылысь подтвердитчисэ. Мелехинлэ сетэм предупредженнё.

Милициялэн Окротдел юэртэ, што фактт'ез, кэдния гижэмась публикуйттэм письмомын, Белоэвскэй сельсоветись Пруддорскэй колхозись шофер Харин Андрей Петрович йылысь подтвердитчисэ. Харин привленайтчэ судебнэй ответственность.

Окрисполкомлэн президиум юэртэ, што фактт'ез, кэдния укажитамась неопубликованнэй селькоровскэй письмомын, В-Инвёнскэй сельсоветись Учэт-Зоновскэй колхозись председатель Харин А. Е. йылысь подтвердитчисэ. Колхозниккэзлэн обшэй собраннё

Харинэс председателись чапкис.

Кудымкарскэй Райзо юэртэ, што фактт'ез, кэдния гижэмась публикуйттэм селькоровскэй письмомын, Верховскэй сельсоветись Бормотовскэй колхозись бригадир Казаринов йылысь подтвердитчисэ. Казариновлэ сетэм предупредженнё.

Коми-Пермяцнэй ОкрОНО юэртэ, што фактт'ез, кэдния гижэмась публикуйттэм селькоровскэй письмомын Юсьвинскэй районись Архангельскэй НСШ-ись директор Кривошеков Кирилл Саввич йылысь подтвердитчисэ. Кривошековэс школа директорись чапкисэ.

Окрпрокурор юэртэ, што фактт'ез, Разинскэй сельсоветись Разина деревняись Трошева Татьяна Ивановна йылысь подтвердитчисэ. Трошевэлисэ имущество босьтэм лыддыны правильнэйэн.

Сылэ не места почтаын

Косинскэй районнэй почтаын уджалэ телефонисткаэн Чугайнова Мария. Сия пыр телефон пыр видчэ клиентт'езкэт умэль кыввезэн.

Чугайноваэс Кэчовскэй почтаись чапкисэ, кыдз

кулаклен нывэс. А Новосёлов заведующшэй Косинскэй почтаись приматис Чугайноваэс уджавны, кытэн пыр мунэ секретнэй удж.

С'етшэмсэ важын-ни колэ вашэтны почтаись.

Син.

Буржуазнэй перерожденецлэ абу места лесотракторнэй базаын

Вэрзаготовкэз пондэтчисэ важын-ни. Декабрь да январь месяцез решитасэ заданнэй тыртэм вэрзаготовкэзын. „Комипермтрестын“ декабрь 1 лунсянь пондэтчис стахановскэй декадник, но Велвинскэй базаын лунся заданнэй некер оз тыртчы.

Ыджыт тракторнэй парк и мэдик механизммез сулалэны весь. Стахановскэй декадник Велвинскэй базаын застанитис руководителлезсэ лэсьэтчэтэммеээн.

Быдса гожум тракторрез ез уджалэ, но тэвса заготовкэз кежэ готовэсэ 16 тракторись только 5 трактор. Тракторрез сулалэны кэдзят гаражжезын, а мукэдыс вовсэ этэрны. Капотт'ез тракторрез вылын абу, запчастез оз тырмэ. Олан керкуез сидж-жэ оз тырмэ. Квартираез рабочэйезлэн да служашэйезлэн абу ремонтируйтэмась; осьтаезэт стенаезэт пырэлым, челядь кыны и шогадэ, рабочэйез узьэны

чэвтчытэг—в е в д э р и с ь паськэмэн.

Кин-жэ руководитис ена делоезэн?

Юралисьян базаын уджалис буржуазнэй перерожденец, непровереннэй морт, подхалим да угодник народ врагезлэн, кэдна разоблачитэмэс да разгромитэмэс „Комипермлестрестын“—Бурдуков. Эни Бурдуков уджалэ техрукэн. Критика да самокритика Бурдуков оз любит, рабочэйезкэт байтэ лэгэн. Самокритика вылэ пыр сетэ этик ответ—„Ен леб!“

Бурдуков не только оз уважайт самокритикасэ, Бурдуков иньыскэт издевайтчэны рабочэйез вылын.

Не важын вэли сетшэм факт:

Кузнец Каратаев байтис рабочэйезкэт Бурдуков йылысь, сы отношеннё йылысь рабочэйезкэт. Етшэм самокритикасэ Бурдуков ез терпит и локтис иньыскэт Каратаев дынэ,

кытэн висьталис Каратаевлэ: „Тэ инька, а не морт, тэ гут ме сьэрти“. Иньыс Бурдуковлэн сьэвзыс Каратаевлэ рожжэ да висьталис сылэ: „Тэ простэй рабочэй, тэ заробитан грошпез да олан умэля, дак ен и ской ныртэ, кытчэ оз ков“.

Иньыс Бурдуковлэн видэ рабочэйезсэ лодыррезэн и ыксэ ны вылэ.

Кольэмыс Бурдуковлэн тожо не бур. 1936 годын, кер народ врагез пукалисэ „Комипермлестрестын“ Бурдуков видзис рабочэйезсэ тшыгйэн, деньга ез сетав, а карманас новйэтис 3000 руб быдса 3-м мисеч.

Быдэс ета поведеннёс Бурдуковлэн да сы иньлэн иньдом мед-бы керны недовольство рабочэйез коласын.

Колэ конечэдз ликвидируйтны Велвинскэй базаын народлисэ врагезсэ.

„ВИЛЬ“

Паспорт вузалис кулаклэ

Кочевскэй районнэй Юкеевскэй сельсоветын секретарэн уджалэ Андреева Лидия Степановна, кэдия уджалэ умэля, нем оз кер. Ледзлисэ ета йылысь „Колхозник“ газет вылэ, но сёез исправляйтчы.

Андреева асси паспортсетис сойыслэ, кэдия вэли

кулак зон сайны, и ния этэн паспортэн гоизьнкытчекэ мунисэ. Уна отыр батэны, што паспорт вузалис кулаклэ, но сйэ сы понда нем оз керэ.

Мийэ корам окрпрокурорэс, медбы приматис мераез етшэм мортыскэт.

Колхозник

Врид. Ответственного редак. Е. Мехоношин.

Коми-Пермяцкий Округной отдел РКМ НКВД ставит в известность граждан о том, что дети до 16 летнего возраста, выезжающие для самостоятельного проживания в местность, где проведена паспортная система должны получить по месту постоянного жительства выписки из паспортных документов родителей, или лиц, на иждивении которых они находятся. Эти выписки (форма № 4 выдаются органами милиции по паспортам, в которых вписаны выезжающие дети). При выезде из сельской не паспортизированной местности выписка формы № 4 составляется на основании свидетельства о рождении, выданного Загс.

Прописка детей до 16 летнего возраста, выехавших для самостоятельного проживания производится по выписке формы № 4, без этих выписок они прописаны не будут.

Нач. окр. отд. старший лейтенант. Сидоркин
Нач. п/ст. Бабушкин

ЕТА ВРАЖЕСКЭЙ УДЖ

Народлэн врагезлэн Деэвлэн да Захаровлэн ставленник Четин Яков Иванович уджалэ складовшкэн овощнэй ямаез дьнын. Четин не йетша творитэ безобразьез отыр син одзын, но сиз некин оз адззы. Рабочэйезлэ заработнэй плата установитэ неточнэя, кыдз висьтавын существуйтэ энэдз уравниловка. Мукэд рабочэйез уджалэны джын лунэн, а получайтэны этмос бьдэныскэт.

Медбэръя кык годлас Четин босьтис кык вурьян машина 600 руб вылэ. Вит пара сапоггез 500 руб вылэ, иньыслэ пальто 300 руб

вылэ, велосипед 300 руб вылэ. В-Инвэвась босьтис керку 1300 руб вылэ, босьтис мэслэ турун 1000 руб вылэ. Этик мэдик поснит товар пэлэс не йетшажык 1000 руб вылэ. Етадз висьталэ ачыс Четин. Кытшэм деньга вылэ питайтчис Четинлэн семья, Четин сюрэм бур местаэ вот и орудуйтэ.

Не этпырись гижисэ народлэн враг подсобник Четин Я. И. йылысь, но Четин продолжайтэ одзлань нуэтэ вредительскэй удж.

Капуста переработка керикэ колодец фруктозэй ва керан заводлэн перис помойнэй ямаэ. Колодец

гэгэрэ валитэм сякэй ёг 20—30 см. сувда, кытись кэдзэдэтэдэ ешэ пахнитис. Четин тшэктылис сойсэ кисьлыны натэсь ваджодж миськалэм бэрны. Сякэй умэль тор, ёг, назём ва мунэны колодеца, а тулысэн 1938 годэ оз понды туйны сябатчынны ета колодец дьнэ. Кысь пондас босьны квас керан завод ва и вузавны город пасьта. Ета делоны абу просьтитана. Колэ народлэн врагезлисэ подсобниккэзэс етшэм вредительствопонда чышкыны удж вылысь да привлекайтны судебнэй ответственность.

СВОЙ

Об'явление

15 декабря 1937 года в 7 часов вечера, в здании почты (Ленинский уголок), Райком ВКП(б) созывает совещание общественных уполномоченных по распространению печати и парторгов поселка Кудымкара по вопросу:

Проведение годовой подписной кампании на газеты и журналы.

Явка для всех парторгов, общественных распространителей печати, а также представителям от каждого учреждения, предприятия обязательна и аккуратна.

И. О. Зав. Культпром. отд. РК. ВКП(б) Бачёв

Утерян. воинский билет, ва Дмитрия Августиновича, считатэ недеятельным. военстолом на имя Нечас-